



Koleje  
Mazowieckie

„Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.  
03-802 Warszawa  
ul. Lubelska 1

Zarząd  
tel. (+48 22) 47 38 716  
fax (+48 22) 47 38 814

Warszawa, dnia 29 listopada 2011 r.

MWZ3-45-106.9/2011

### Wg rozdzielnika

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia na „Naprawę taboru kolejowego”  
znak: MWZ3-45-106/2011.

Działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), Zamawiający przekazuje treść zapytania oraz udziela odpowiedzi.

#### Zapytanie Wykonawcy I

„Czy Zamawiający w ramach naprawy i modernizacji zespołów trakcyjnych (EZT) objętych niniejszym zamówieniem, przewidział wyposażenie ich w system natryskowego smarowania obrzeży kół (na smar ulegający biodegradacji), a jeżeli nie to czy Zamawiający w ramach innych prac wskazanych przez Zamawiającego w ramach naprawy (pkt. 13 załącznik nr 4 do SIWZ oraz pkt. 7 załącznika nr 4.1 do SIWZ) lub w ramach modernizacji tych pojazdów, ujmie ich wyposażenie w natryskowy system smarowania obrzeży kół.”

W opisie przedmiotu zamówienia, Zamawiający nie zawarł żadnego zapisu zobowiązującego Wykonawcę, do zamontowania na EZT objętych niniejszym zamówieniem, systemu natryskowego smarowania obrzeży kół (na smar ulegający biodegradacji).

Nasza firma jest przedstawicielem firmy ....., wiodącego producenta systemów natryskowego smarowania obrzeży kół. Firma ..... legitymuje się certyfikatem IRIS w zakresie produkcji urządzeń do natryskowego smarowania obrzeży kół, potwierdzającym najwyższą jakość i trwałość oferowanych urządzeń.

Obecnie standardem staje się stosowanie w pojazdach szynowych, natryskowych systemów smarowania obrzeży kół (na smar biodegradowalny) z uwagi na ich wpływ na długość eksploatacji kół, poziom hałasu oraz możliwość dowolnego sterowania takim systemem (np. smarowanie zależne od drogi, smarowanie zależne od czasu, smarowanie zależne od łuku, smarowanie wymuszone przez maszynistę, rozwiązania mieszane itp.). Sterowanie takie może również zawierać funkcję smarowania na tzw. „wiankach” wpływającą jednocześnie na mniejsze zużycie szyn.

Przy zastosowaniu systemu natryskowego smarowania obrzeży RailJet można zmniejszyć znacznie zużycie obrzeży kół występujące podczas tarcia na styku koła z szyną (nawet o 80 %). Mniejsze zużycie kół przekłada się wprost na mniejsze koszty eksploatacji, poprzez dłuższe interwały reprofiliacji kół. Zastosowanie natryskowego systemu smarowania obrzeży leży zatem głównie w interesie tego kto prowadzić będzie eksploatację danych pojazdów szynowych.

Koszt zabudowy systemu smarowania obrzeży kół stanowi ułamek ceny naprawy i modernizacji pojazdu.

System natryskowego smarowania kół nie tylko zmniejsza zużycie kół, ale też zmniejsza poziom hałasu powstający na styku obrzeża koła i boku szyny.

Biorąc powyższe pod uwagę wnioskujemy o zobowiązanie Wykonawcy do zamontowania na EZT objętych niniejszym zamówieniem, systemu natryskowego smarowania obrzeży (na smar

1

Numer KRS: 0000222735, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
Kapitał zakładowy: 481 909 000,00 zł • NIP: 1132520369 • REGON: 015876404

**Mazowsze.**  
serce Polski



ISO 9001:2008





biodegradowalny) np. typu RailJet.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż w ramach naprawy i modernizacji EZT, objętych zamówieniem jw. nie przewidział wyposażenia EZT, w system natryskowego smarowania obrzeży kół i nie wyraża zgody na wprowadzenie do opisu przedmiotu zamówienia, dodatkowych prac obejmujących montaż systemów natryskowego smarowania kół w EZT.

**Zapytania Wykonawcy II**

Wykonawca zwraca się z prośbą o wyjaśnienie następującej treści SIWZ oraz załączników:

**1. Rozdział 3, pkt.3.5, pkt.1 SIWZ** - Mając na uwadze wymóg wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z instrukcją KMw-56, Wykonawca rozumie, że wskazana instrukcja zostanie udostępniona podmiotowi, który złoży w przedmiotowym postępowaniu najkorzystniejszą ofertę ?

Prosimy o potwierdzenie interpretacji Wykonawcy.

Odpowiedź:

Instrukcja KMw-56 jest do wglądu u Zamawiającego. Jej udostępnienie jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Zamawiającym tel. kont. + 48 22 47 38 477.

**2. Rozdział 3, pkt.4, ppkt.4.15 oraz § 5 ust. 15 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

W związku z faktem iż złom odzyskany w trakcie dokonywanej przebudowy stanowi własność Zamawiającego prosimy o doprecyzowanie, iż przekazanie złomu wskazanej przez Zamawiającego firmie będzie czynione staraniem i na koszt Zamawiającego.

Odpowiedź:

Jak w udzielonej odpowiedzi na zapytanie nr 29, Wykonawcy IV.

**3. Rozdział 3, pkt.4, ppkt.4.18-1 SIWZ:**

Wykonawca prosi o doprecyzowanie, że wskazana w przedmiotowym zapisie zamiana EZT może odbywać się tylko i wyłącznie w zakresie pojazdów objętych przedmiotem zamówienia. Nadto prosimy o dopisanie, iż wskazana zmian winna być ustalona z Wykonawcą.

Odpowiedź:

Zmiany EZT odbywać się mogą tylko i wyłącznie w zakresie pojazdów objętych przedmiotem zamówienia, zmiany EZT dotyczą planów prognostycznych a nie harmonogramów. Zmiany ustala Zamawiający.

**4. Rozdział 3, pkt.4, ppkt.4.18-3 SIWZ**

Wykonawca prosi o wyjaśnienie czy podany termin na realizację przedmiotu zamówienia odnosi się do każdego EZT. Ponadto prosimy o zmianę zapisu zakresie rozpoczęcia biegu terminu na wykonanie naprawy IV poziomu utrzymania od momentu dostarczenia pojazdu do siedziby Wykonawcy.

Odpowiedź:

Podany termin na realizację przedmiotu zamówienia odnosi się do każdego EZT. Zamawiający nie przychyliła się do wniosku i wyjaśnia, że termin rozpoczęcia naprawy rozpoczyna się od dnia podpisania protokołu przekazania do naprawy. Protokół ten winien być podpisany najpóźniej pierwszego dnia roboczego liczony od dnia dostarczenia pojazdu do naprawy.





#### 5. Rozdział 8, pkt.8.1, ppkt.2 SIWZ:

Nawiązując do postawionego przez Zamawiającego warunku w zakresie wykazania doświadczenia niezbędnego do wykonania przedmiotu postępowania, a także odwołując się do norm prawa w zakresie zamówień publicznych, prosimy o udzielenie odpowiedzi na pytanie czy Zamawiający dopuszcza zmianę w zakresie wymogu wykazania się doświadczeniem niezbędnym do wykonania zamówienia? Powołując się na stanowisko doktryny wskazujemy iż „Zamawiający określa, oddzielnie dla potrzeb danego zamówienia, jakie uprawnienia są wymagane dla jego wykonania, jaki poziom wiedzy i doświadczenia Wykonawcy pozwala na **uznanie go za wiarygodnego partnera do współpracy**”. A zatem akcent stawia się na ocenę czy dany podmiot będzie w stanie należycie wykonać dane zobowiązanie. Wymóg posiadania odpowiedniej wiedzy wiąże się chociażby z dysponowaniem przez Wykonawców odpowiednim know-how, znajomością technologii czy metodologii, w jakiej wykonane ma być zamówienie. Tym samym niezbędne doświadczenie Wykonawcy należy rozumieć jako potwierdzone w praktyce posiadanie umiejętności w zakresie wykonywania danego rodzaju zamówień. W przedmiotowym postępowaniu kluczem jest wiedza i doświadczenie z zakresu utrzymania eksploatacyjnego konkretnej serii EZT tj. EN57.

Jak wskazuje się w doktrynie, opis sposobu oceny dokonywania spełniania warunków udziału w postępowaniu powinien być bowiem: po pierwsze – związany z przedmiotem zamówienia, po drugie zaś – do niego proporcjonalny. Nakaz związania warunku z przedmiotem zamówienia należy interpretować jako możliwość konkretyzacji warunku (dokonania opisu) z uwzględnieniem przedmiotu zamówienia.

Mając na uwadze powyższe uważamy, że w interes Zamawiającego przemawia za zmianą obecnego warunku udziału w postępowaniu oraz sposobu jego oceny w taki sposób, aby Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia obowiązany był do wykazania się doświadczeniem w należycie wykonanych przynajmniej 20 naprawach rewizyjnych elektrycznych zespołów trakcyjnych typu EN57.

Ponadto jako ocenę przedmiotowego wymogu Zamawiający winien wymagać przedłożenia niżej wymienionych dokumentów:

wykazu wykonanych należycie napraw rewizyjnych elektrycznych zespołów trakcyjnych typu EN57, w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców.

Do wykazu Wykonawcy powinni dołączyć dokumenty potwierdzające, że usługi ujęte w w/w wykazie zostały wykonane należycie.

Powołując się na powyższe zwracamy uwagę, że w interesie samego Zamawiającego jak i jednostki finansującej jest, aby Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia posiadali wiedzę oraz praktyczne umiejętności pozwalające na wykonanie przedmiotu zamówienia tj. napraw z zakresu IV poziomu utrzymania EZT serii EN57. Pozostawienie ogólnego warunku dotyczącego każdego EZT nie prowadzi do przekonania, że Wykonawca będzie w stanie zapewnić należyłą realizację przedmiotowego zamówienia.

#### Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

#### 6. § 2 ust. 4 pkt. 2 Załącznika nr 15 do SIWZ:

Wykonawca prosi o udzielenie odpowiedzi co Zamawiający rozumie pod pojęciem „przedziału”?



**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia że w § 2 ust. 4 pkt 2 Załącznika nr 15 do SIWZ nie ma użytego zwrotu „przedziału”, zwrot ten użyty jest w § 2 ust. 4 pkt 3 Załącznika nr 15 do SIWZ.

Przedział jest to część pojazdu oddzielona od siebie pomostami lub przejściem międzywagonowym.

**7. § 5 ust. 7 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca prosi o dokonanie zmiany SIWZ poprzez wykreślenie, w odniesieniu do dokumentacji jaką Wykonawca powinien przekazać Zamawiającemu słowa „wszelką”. Zaznaczamy, że wymagany zakres modernizacji oraz naprawy nie wymaga przekazania wszelkiej dokumentacji związanej z dostarczonymi pojazdami. Co więcej, wymóg przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do dokumentacji jest bezpodstawny. Uważamy, że interes Zamawiającego będzie należycie zabezpieczony poprzez wymóg udzielenia mu licencji na wykorzystywanie dokumentacji na polu obsługowo –eksploatacyjnym modernizowanych EZT.

**Odpowiedź:**

Zamawiający zastąpił wyraz „wszelkiej” na „niezbędną do przeprowadzenia naprawy” oraz przychylił się do wniosku Wykonawcy w kwestii licencji i w związku z tym dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:

1) w Rozdziale 4 pkt 4.7 SIWZ, który otrzymuje brzmienie: „Zamawiający wymaga, aby Wykonawca przekazał upoważnionym do odbioru EZT przedstawicielom Zamawiającego niezbędną do przeprowadzenia naprawy, dokumentację techniczną i technologiczną (w tym konstrukcyjną wraz z rysunkami technicznymi, konstrukcyjnymi i złożeniowymi, naprawczą i dotyczącą modernizacji).

W ramach wynagrodzenia Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia na rzecz Zamawiającego niewyłącznej, bezterminowej licencji do dokumentacji technicznej i technologicznej w pełnym zakresie do celów obsługowo-eksploatacyjnych, naprawczych, utrzymaniowych oraz przy kolejnych naprawach okresowych i modernizacjach, z możliwością udzielenia dalszej licencji innym podmiotom świadczącym usługi dla KM. Wykonawca przekaze Zamawiającemu katalog wszystkich podzespołów, elementów i części zamiennych wraz z wykazem producentów, rysunkami itp.

Wymienioną wyżej dokumentację, Wykonawca przekaze Zamawiającemu, w ilości pięciu kompletów w formie pisemnej i dwóch w formie elektronicznej wraz z dostawą pierwszego pojazdu.”

2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 7, który otrzymuje brzmienie: „Wykonawca zobowiązuje się do protokolarnego przekazania upoważnionym do odbioru EZT przedstawicielom Zamawiającego niezbędnej do przeprowadzenia naprawy, dokumentacji technicznej i technologicznej (w tym konstrukcyjną wraz z rysunkami technicznymi, konstrukcyjnymi i złożeniowymi, naprawczą i dotyczącą modernizacji). W ramach wynagrodzenia Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia na rzecz Zamawiającego niewyłącznej, bezterminowej licencji do dokumentacji technicznej i technologicznej w pełnym zakresie do celów obsługowo-eksploatacyjnych, naprawczych, utrzymaniowych oraz przy kolejnych naprawach okresowych i modernizacjach, z możliwością udzielenia dalszej licencji innym podmiotom świadczącym usługi dla KM. Wykonawca przekaze Zamawiającemu katalog wszystkich podzespołów, elementów i części zamiennych wraz z wykazem producentów, rysunkami itp.

Wymienioną wyżej dokumentację, Wykonawca przekaze Zamawiającemu, w ilości pięciu kompletów w formie pisemnej i dwóch w formie elektronicznej wraz z dostawą pierwszego pojazdu.”

**8. § 7 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

W związku z określeniem przez Zamawiającego oczekiwanych wskaźników: gotowości technicznej





i niezawodności liczonych odrębnie dla każdego EZT, Wykonawca zwraca się z prośbą o modyfikację przedmiotowego wymogu w taki sposób, aby wskazane wskaźniki liczone były dla floty pojazdów, stanowiących przedmiot postępowania. Wskazujemy, że oczekiwane przez Zamawiającego wskaźniki: gotowości technicznej – określony na poziomie nie mniej niż 0,9 oraz niezawodności – określony na poziomie nie mniej niż 0,92 są trudne do osiągnięcia dla pojazdów innych niż nowe. Powyższe wartości niejednokrotnie oczekiwane były w postępowaniach na dostawy nowych pojazdów. Należy również zaznaczyć, że pojazdy stanowiące przedmiot postępowania nie będą zmodernizowane w 100% a co za tym idzie nie będą składały się tylko i wyłącznie z części nowych. Taki stan rzeczy prowadzi do obciążenia Wykonawcy odpowiedzialnością za którą nie będzie można przypisać mu winy. Co więcej z najlepszej wiedzy Wykonawcy wynika, iż spełnienie oczekiwanych przez Zamawiającego wskaźników wiązane jest także z działaniami pracowników Zamawiającego (pojazd w trakcie modernizacji zostanie wyposażony w najnowsze technologie z którymi pracownicy Zamawiającego winni się zapoznać i wykazać się praktyczną znajomością ich obsługi), w związku z czym obciążenie wskazaną odpowiedzialnością tylko Wykonawcy przeczy zasadzie równego traktowania stron stosunku prawnego.

Mając na uwadze powyższe argumenty prosimy o uwzględnienie naszego wniosku i dokonanie stosownej zmiany SIWZ.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**9. § 8 ust. 4 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca zwraca się z prośbą o uzupełnienie katalogu wyłączającego konieczność wymiany uszkodzonego elementu na nowy o przesłanki w postaci aktów wandalizmu oraz działania osób trzecich. Zwracamy uwagę, iż Wykonawca nie może ponosić odpowiedzialności z tytułu zaistnienia powyższych przesłanek, gdyż nie ma wpływu na ich zaistnienie.

Odpowiedź:

Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy. W wyniku udzielonej odpowiedzi, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 8 ust. 4, który otrzymuje brzmienie: „Jeżeli w okresie gwarancji zastosowany zespół, podzespół lub element ulegnie trzykrotnej awarii (awaria - uszkodzenie pojazdu trakcyjnego i jego zespołów, nie będące wynikiem działania aktów wandalizmu, osób trzecich, siły wyższej rozumianej jako nadzwyczajne, niemożliwe do przewidzenia okoliczności zdarzenia; siła wyższa - jakkolwiek okoliczność będąca poza rozsądnym zakresem kontroli Wykonawcy lub Zamawiającego), Wykonawca na własny koszt dokona jego wymiany na fabrycznie nowy, wolny od wad.”

**10. § 8 ust. 8 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Zamawiający wymaga, aby przedstawiciel Wykonawcy wziął udział w pracach komisji rozstrzygającej o kwalifikacji i metodzie naprawy ujawnionych w okresie gwarancji wad i usterek. Zwracamy uwagę, że wyznaczony przedstawicielowi Wykonawcy termin 1 dnia roboczego jako czas na przybycie do miejsca stacjonowania pojazdu może w praktyce okazać się niemożliwy do dotrzymania, szczególnie w okresie zimowym. Wobec powyższego prosimy o wydłużenie w/w terminu do 2 dni roboczych.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.



**11. § 8 ust. 9 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca zwraca się z prośbą o wykreślenie pierwszego zdania w przedmiotowym zapisie. Określony przez Zamawiającego wymóg usunięcia wad i uszkodzeń winien być wypełniony w nieprzekraczalnym terminie „3 dni roboczych w danym miesiącu”. Wobec powyższego Wykonawca z dużą dozą prawdopodobieństwa stwierdza, iż wypełnienie wskazanego wymogu może okazać się niemożliwe do wykonania. Nie może na wszak wykluczyć sytuacji w której termin „3 dni w danym miesiącu” może być niewystarczający do usunięcia wady czy usterki.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**12. § 8 ust. 12 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Prosimy o uzupełnienie przedmiotowego zapisu w taki sposób, aby wynikało z jego treści wprost, iż Wykonawca będzie zobowiązany do pokrycia kosztów przejazdu pojazdu do naprawy tylko i wyłącznie w przypadku, gdy wykonanie naprawy w miejscu postoju pojazdu okaże się niemożliwe.

**Odpowiedź:**

Zamawiający częściowo przychyła się do wniosku Wykonawcy. W wyniku udzielonej odpowiedzi, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 8 ust. 12, który otrzymuje brzmienie: „Koszty przejazdu EZT do naprawy gwarancyjnej tam i z powrotem ponosi Wykonawca w przypadku, gdy wykonanie naprawy w miejscu postoju pojazdu okaże się niemożliwe.”

**13. § 10 ust. 1 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca zwraca się z prośbą o określenie co Zamawiający rozumie pod pojęciem "prawidłowo wystawionej faktury VAT"? Czy faktura wystawiona zgodnie z obowiązującymi przepisami będzie uznana za prawidłową? Czy w przypadku zmiany stawki podatku VAT, wystawienie faktury, zgodnie z nowoobowiązującymi przepisami będzie uznane wystawienie prawidłowe?

**Odpowiedź:**

W wyniku zadanego pytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów w SIWZ tj. w załączniku nr 15 i 15.1 do SIWZ, a mianowicie w § 10 ust. 3, który otrzymuje brzmienie:

„3. Wartość przedmiotu umowy zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem umowy i zgodnie ze złożoną ofertą wynosi:

- netto: ..... PLN (słownie: .....)
- podatek VAT: ..... PLN (słownie: .....)
- brutto: ..... PLN (słownie: .....)”

oraz w § 10 ust. 4, który otrzymuje brzmienie:

„4. Podstawą rozliczeń między Stronami będą faktury VAT wystawione z uwzględnieniem cen jednostkowych oraz obowiązującej stawki podatku VAT, w dniu wystawienia faktury. Ceny jednostkowe za wykonane naprawy z modernizacją określa załącznik nr 1 do umowy. Ceny te będą obowiązywały w okresie trwania umowy.”

**14. § 10 ust. 3 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

W związku z określeniem stawki podatku VAT kwotowo oraz słownie prosimy o wyjaśnienie czy w przypadku ustawowej zmiany stawki podatku VAT wskazane kwoty zostaną ponownie naliczone, zgodnie z nowoobowiązującymi przepisami?





**Odpowiedź:**

W wyniku zadanego pytania Zamawiający dokonał zmian zapisów w § 10 ust. 3 i 4 załącznika nr 15 i 15.1 do SIWZ (patrz odp. na zapytanie nr 13).

**15. § 11 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Zwracamy uwagę, że kary umowne winny być naliczane od wartości netto. Z obecnej treści zapisu wynika podwójny obowiązek Wykonawcy do opłacenia kar umownych w raz z należnym podatkiem, co w ocenie Wykonawcy nie powinno mieć miejsca. Wobec powyższego prosimy o zmianę przedmiotowego zapisu w taki sposób, aby należne Zamawiającemu kwoty kar umownych liczone były od wartości netto.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy co do naliczania kar umownych od wartości netto.

**16. § 11 ust. 4 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca zwraca się z prośbą o wprowadzenie w przedmiotowym zapisie ograniczenia możliwości naliczania kar umownych do maksymalnej wartości za wszystkie zdarzenia do 10% wartości umowy netto. Obecna treść zapisu determinuje nieograniczoną odpowiedzialność Wykonawcy, co z kolei z pewnością znajdzie przełożenie na cenę jaką zaoferuje Wykonawca, a którą ostatecznie pokryje Zamawiający. W prowadzenie zmian wnioskowanych przez Wykonawcę z pewnością znajdzie odbicie w konkurencyjnych cenach zaoferowanych Zamawiającemu, ponieważ pozwoli na pełną kalkulację ryzyka związanego z wykonaniem przedmiotu zamówienia. Ponadto zwracamy uwagę, że Zamawiający treścią wskazanego zapisu oraz §7 ust.4 i 5 przewiduje podwójne sankcjonowanie Wykonawcy w przypadku wyłączenia EZT co jest jednoznaczne z niedotrzymaniem wskaźników wymaganych przez Zamawiającego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**17. § 12 ust. 4 Załącznika nr 15 do SIWZ:**

Wykonawca zwraca się z prośbą o modyfikację przedmiotowego zapisu w taki sposób, aby w przypadku zmiany stawki podatku VAT do podanej w ofercie ceny netto zostanie dodana wartość podatku VAT, zgodnie z nowoobowiązującą stawką. W tym miejscu zmuszeni jesteśmy powołać się na stanowisko Urzędu Zamówień Publicznych wyrażone w opinii opublikowanej na stronach UZP w której stwierdza się, że: „Jakkolwiek zmiana wynagrodzenia (ceny) wywiera wpływ na sytuację Zamawiającego, który nie jest podatnikiem podatku VAT, albowiem prowadzi to do zwiększenia obciążenia ekonomicznego Zamawiającego w związku z wykonaniem zamówienia, to jednak powyższe nie prowadzi do przysporzenia Wykonawcy dodatkowych korzyści w stosunku do pierwotnych warunków umowy. W tym zakresie następuje jedynie utrzymanie statusu quo Wykonawcy. Z powyższych względów zmiana taka nie wywołuje również wpływu na warunki konkurencji istniejące w postępowaniu”. W tym zakresie podatek VAT stanowi czynnik cenotwórczy niezależny od woli Wykonawcy. Wykonawca składając ofertę kalkuluje cenę oferty z uwzględnieniem aktualnej stawki podatku VAT.

Kwota podatku VAT wliczona do ceny oferty nie ma zatem wpływu na korzyści ekonomiczne

osiągane przez Wykonawcę z tytułu wykonania zamówienia. Tak więc na chwilę sporządzenia oferty bez znaczenia dla Wykonawcy jest wysokość aktualnej stawki podatku VAT i wynikająca z niej kwota podatku wliczona do ceny.

Cena brutto jako należna Wykonawcy wynika z ceny netto zaoferowanej za przedmiot zamówienie i zgodnie z przepisami podatkowymi zawiera dodatkowo podatek VAT w wysokości określonej ustawą”.

Jak wynika z powyższego cena netto winna być wartością stałą, a w przypadku zmiany stawki VAT powyższe cenę należy powiększyć o nową stawkę VAT przez co uzyska się właściwą cenę brutto. Mając na uwadze powyższe prosimy o uwzględnienie naszej prośby.

Odpowiedź:

W wyniku zadanego pytania Zamawiający dokonał zmiany zapisów w § 10 ust. 3 i 4 załącznika nr 15 i 15.1 do SIWZ (patrz odp. na zapytanie nr 13).

**Zapytania Wykonawcy III**

W związku z przygotowaniem oferty do przetargu na „Naprawę taboru kolejowego” – znak sprawy: MWZ3-45-106/2011 prosimy o odpowiedź na poniższe pytania oraz uwzględnienie poniższych propozycji zmian w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

**1. Dot. § 3.5 pkt. 2 do SIWZ**

Prosimy o informację, czy zostanie udostępniona „Dokumentacja systemu utrzymania elektrycznego zespołu trakcyjnego typu 5Bk+6Bk+5Bk (oznaczenie serii EN57KM)”.

Odpowiedź:

Dokumentacja Systemu Utrzymania elektrycznego zespołu trakcyjnego typu 5Bk+6Bk+5Bk (EN57KM) jest do wglądu u Zamawiającego. Jej udostępnienie jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Zamawiającym tel. kont. + 48 22 47 38 477.

**2. Dot. § 3.5 pkt. 4 ppkt. a) do SIWZ**

Prosimy o sprecyzowanie informacji czy wszystkie znaki na EZT muszą być zrobione metodą sitodruku.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż wszystkie znaki na EZT muszą zostać wykonane metodą sitodruku.

**3. Dot. § 4 pkt. e) do SIWZ**

Prosimy o informację czy Zamawiający chce wymienić wszystkie fotele na wandaloodporne czy same pokrycia tapicerskie pozostawiając starą konstrukcję siedzeń wraz z formatkami.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż należy wymienić tapicerkę foteli pasażerskich na nową, wandaloodporną pozostawiając starą konstrukcję siedzeń wraz z formatkami.

**4. Dot. § 4 pkt. m) do SIWZ**

Prosimy o informację co Zamawiający rozumie pod terminem „odporne na dewastacje”.

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia „*Odporne na dewastacje*”, cyt. „*blokada powinna być odporna na dewastacje*” tzn. aby blokada uniemożliwiała otwarcie drzwi przy użyciu znacznej siły zewnętrznej.





**5. Dot. § 4.4 i § 4.5 do SIWZ**

Prosimy o dołączenie do SIWZ dokumentacji obejmującej wszelkie zmiany wprowadzone do specyfikacji połączeń elektrycznych względem dokumentacji bazowej EZT EN57 lub o podanie informacji, że żadne zmiany nie były wprowadzane. Dodatkowo dla zadania 2 prosimy o dołączenie do SIWZ dokumentacji systemu sterowania EZT EN57AKM w trakcji wielokrotnej obejmującej wszelkie protokoły transmisji oraz dane dotyczące warstwy programowej systemu. Udostępnienie w/w danych jest niezbędne do spełnienia przez Wykonawcę zapisów o kompatybilności modernizowanych EZT z obecnie eksploatowanymi.

Odpowiedź:

Zamawiający nie posiada szczegółowej dokumentacji dotyczącej połączeń elektrycznych względem dokumentacji bazowej. Do tej pory wszystkie EZT EN57 współpracują ze sobą bez względu na zakład wykonujący naprawę IV poziomu utrzymania. Dla zadania 2, Zamawiający nie posiada protokołów, które są własnością firmy MEDCOM.

**6. Dot. § 4.14 do SIWZ**

Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający ma na myśli pisząc „wprowadzenie w błąd komisarza odbiorczego”? Prosimy także o wykreślenie ostatniego zdania ponieważ żaden Wykonawca celowo nie wprowadza w błąd Komisarza Odbiorczego.

Odpowiedź:

Oznacza to przekazanie Komisarzowi Odbiorczemu przez Wykonawcę nieprawdziwych danych lub informacji.

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy, sformułowanego w drugiej części pytania.

**7. Dot. § 4.18 pkt. 3 do SIWZ**

Ze względu na krótki termin wykonania naprawy elektrycznych zespołów trakcyjnych na poziomie IV, prosimy o zmianę dni kalendarzowych na dni robocze.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**8. Dot. § 8.1 pkt. 2 ppkt b) do SIWZ**

Prosimy o dopisanie po słowach: „(...) jedną naprawę V poziomu utrzymania EZT (główną) z modernizacją”, słów „lub budowy nowych jednostek (...)”.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**9. Dot. załącznika nr 10 do SIWZ**

Prosimy o informację, jakie urządzenia informacji wizualno-akustycznej i interkomu są zamontowane w pojazdach przeznaczonych do modernizacji M2, M8 i M9.

Odpowiedź:

Pojazdy przeznaczone do modernizacji M2 oraz M8 wyposażone są w:

- 1) tablice kierunkowe czołowe 200x24
- 2) tablice kierunkowe boczne – brak





- 3) tablice wewnętrzne – brak
  - 4) nagłośnienie w przedziałach pasażerskich – brak
  - 5) zapowiadanie przystanków – brak
  - 6) system komunikacji pasażerów z maszynistą – brak
- Pojazdy przeznaczone do modernizacji M9 wyposażone są w:

- 1) tablice kierunkowe czołowe 200x24
- 2) tablice kierunkowe boczne – tak
- 3) tablice wewnętrzne – tak
- 4) nagłośnienie w przedziałach pasażerskich – tak
- 5) zapowiadanie przystanków – tak
- 6) system komunikacji pasażerów z maszynistą – brak

**10. Dot. § 1 pkt. a) do Załącznika nr 10.1 do SIWZ**

Prosimy o informację jakie normy należy stosować zdaniem Zamawiającego w zakresie protokołów komunikacyjnych, czy są to normy z grupy IEC 61375 – Train Communication Network, czy też inne normy ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga zastosowania protokołu komunikacji CAN 2.0A i/lub CANOpen (ISO11898. EN50325-4).

**11. Dot. § 1 pkt. g) do Załącznika nr 10.1 do SIWZ**

Podczas przebudowy szafy NN, wymienioną nazwą dostawcy sterowników jest firma Selectron, prosimy o informację czy mamy interpretować to jako wskazanie na Selectron jako dostawcę sterowników. Jeżeli tak to jest to sprzeczność z dopuszczeniem protokołu MVB do stosowania (deklarowanego przez Zamawiającego), bowiem w rozwiązaniach Selectron występują wyłącznie interfejsy do współpracy z protokołem MVB, zaś preferowanym przez firmę Selectron jest protokół CAN-Powerline. Czy dopuszcza się systemy sterowania innych firm (stosujących protokół MVB m.in. przez firmę ALSTOM, SIEMENS, BOMBARDIER, CAF, SKODA) jak:

- Far Systems z Włoch,
- EKE Electronic z Finlandii,
- Traintic z Hiszpanii,
- Lokel z Czech,
- UniControls z Czech.

**Odpowiedź:**

Priorytetem dla Zamawiającego jest zapewnienie kompatybilności z dotychczas zmodernizowanymi EZT i jednocześnie zapewnienie sterowania ukrotnionego EZT EN57 z takim samym napędem.

**12. Dot. § 1 pkt. i) i pkt. j) do Załącznika 10.1 do SIWZ**

W związku z przytoczeniem „przebudowa pulpitu na wzór AKM”, co zapewne wiąże się z ich ujednoliceniem z wcześniejszymi wersjami, prosimy o informację czy Zamawiający zapewnia dokumentację źródłową (mechaniczną i elektryczną) pozwalającą na dokonanie takiej przebudowy.

**Odpowiedź:**

Posiadana dokumentacja jest do wglądu u Zamawiającego. Jej udostępnienie jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Zamawiającym tel. kont. + 48 22 47 38 477.





### 13. Dot. § 5 pkt. 5 do Załącznika nr 15.1 do SIWZ

Prosimy o informację czy Zamawiający zapewnia dokumentację warunków kompatybilności.

W szczególności dotyczy to:

- przyporządkowania odpowiednich sygnałów na klawiaturach 106 pinowych o których mowa w pkt. 3 Załącznika 10.1 do SIWZ „Wymagania do modernizacji sprzęgów czołowych”,
- protokołu komunikacji przesyłanego przez klawiaturę 106 pinową zgodnie z zapisem pkt. 3 Załącznika 10.1 do SIWZ „Wymagania do modernizacji sprzęgów czołowych”,  
„... (przesył wszystkich sygnałów sterowania musi odbywać się przez nową klawiaturę)... ”

Odpowiedź:

Zamawiający nie posiada dokumentacji warunków kompatybilności, stanowi ona własność firmy MEDCOM.

### Zapytania Wykonawcy IV

W związku z zainteresowaniem naszej Spółki udziałem w przetargu nr MWZ3-45-106/2011 na „Naprawę taboru kolejowego”, zwracamy się z prośbą o udzielenie odpowiedzi na pytania i wątpliwości wynikłe podczas zapoznawania się z SIWZ.

**Pytania i uwagi:**

**1. SIWZ pkt 4.2 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 3** – wnioskujemy o skrócenie tego terminu do jednego dnia, gdyż w chwili obecnej, po uwzględnieniu dni wolnych od pracy, jest to ponad 10% czasu przewidzianego na naprawę. Przy dzisiejszej technice komunikacji 1 dzień roboczy nie powinien być problemem. W przypadku braku zgody na skrócenie tego terminu proponujemy wydłużyć okres naprawy o czas oczekiwania na odpowiedź Zamawiającego.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyliła się do skrócenia terminu do jednego dnia, Zamawiający wyraża zgodę na dwa dni.

W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:

1) w Rozdziale 4 pkt 4.2 SIWZ, zadanie drugie otrzymuje brzmienie: „Zamawiający w terminie 2 dni roboczych od daty przekazania przez Wykonawcę informacji, o konieczności wykonania ww. prac lub usunięcia braków informuje, w formie pisemnej Wykonawcę, o odmowie lub wyrażeniu zgody na ich wykonanie.”

2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 3, zadanie drugie otrzymuje brzmienie: „Zamawiający w terminie 2 dni roboczych od daty przekazania przez Wykonawcę informacji, o konieczności wykonania ww. prac lub usunięcia braków informuje, w formie pisemnej Wykonawcę, o odmowie lub wyrażeniu zgody na ich wykonanie.”

**2. SIWZ pkt 4.2 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 3** – wnioskujemy o zmianę godziny z 16.00 na 14.00 gdyż otrzymanie informacji po godzinie 14 tak naprawę powodują skrócenie o jeden dzień czasu naprawy (z i tak krótkiego terminu na naprawę ez) jednocześnie prośbę swa argumentujemy faktem, iż w pkt 4.10 Wykonawca obowiązek zgłoszenia jazd próbnych do Zamawiającego ma





obowiązek wykonać właśnie do godziny 14.00.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**3. SIWZ pkt 4.7 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 7** – proponujemy zapis „wszelką” na niezbędną do przeprowadzenia naprawy gdyż intencją Zamawiającego jest zapewne otrzymanie dokumentacji dotyczącej naprawianych ezt.

Odpowiedź:

Jak w udzielonej odpowiedzi na zapytanie nr 7, Wykonawcy II.

**4. SIWZ pkt.4.15** – Prosimy o potwierdzenie, iż zwrotu złomu należy dokonać do jednej z czterech sekcji Zamawiającego.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że złom należy przekazać do Sekcji Napraw i Eksploatacji Taboru, skąd został skierowany dany EZT do naprawy lub zostanie odebrany przez przedsiębiorstwo świadczące usługi dla Zamawiającego (patrz odpowiedź na zapytanie nr 30).

**5. SIWZ pkt 6 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 7** – Wnioskujemy o wykreślenie punktu o niezawodności pojazdów gdyż może mieć on zastosowanie tylko i wyłącznie przy dostawie nowych pojazdów oraz ewentualnie naprawach głównych a nie przy naprawach rewizyjnych gdzie większość elementów i podzespołów jest jedynie naprawiana a niewymieniana na nowe, a prace dodatkowe wpływające również na niezawodność pojazdów np. przezwójenie wirnika, wymiana komutatora itp., są wykonywane i wyłączani za zgodą Zamawiającego. Wykonawca nie powinien płacić ewentualnych kar umownych za niedotrzymanie współczynników gotowości i niezawodności w sytuacji gdy Zamawiający ma decydujący głos w sprawie wykonywania prac na pojazdach, również utrzymanie pojazdów które ma istotny wpływ na sprawność jest po stronie Zamawiającego.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**6. Załącznik nr 4 oraz 4.1 do SIWZ** – W związku z koniecznością naprawy przetwornicy statycznej oraz sprzężarki śrubowej przez dostawcę urządzeń lub inną firmę zewnętrzną wnioskujemy o zapis, iż w przypadku gdy udokumentowany przez Wykonawcę termin naprawy w/w podzespołów będzie dłuższy niż termin naprawy ezt, Zamawiający wydłuży czas naprawy ezt o czas niezbędny na naprawę podzespołów oraz o czas niezbędny na ich montaż na ezt. Jako Wykonawca nie możemy ponosić konsekwencji finansowych za sytuację od nas niezależne.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**7. Załącznik nr 5 oraz 5.1 do SIWZ** – Co Zamawiający rozumie pod pojęciem „Inne prace w zależności od potrzeb lub wskazane przez Zamawiającego?”. Prosimy o szczegółowe wskazanie lub wykreślenie punktów. Brak tych danych uniemożliwia sporządzenie rzetelnej oferty.

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia iż chodzi o inne drobne prace, które okażą się konieczne do wykonania,



a stwierdzone dopiero podczas naprawy EZT. Zamawiający przewiduje, iż średnia wartość wykonania tych prac dla każdego EZT nie przekroczy kwoty 3 000,00 zł.

W wyniku udzielonej odpowiedzi, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 5 do SIWZ Lp. 13 w kol. 5 i 6 wpisuje kwotę „3 000,00” oraz w załączniku nr 5.1 do SIWZ Lp. 7 kol. 5 i 6 wpisuje kwotę „3 000,00”

**8. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 8 pkt 9** – Wnoskujemy o zmianę z godziny 18.00 na 14.00 mając na uwadze § 5 pkt 10 gdzie Zamawiający wymaga, aby Wykonawca zgłaszał do godziny 14.00.

Odpowiedź:

Zamawiający częściowo przychylił się do wniosku Wykonawcy, zmieniając godzinę z 18.00 na 16.00. W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 8 ust. 9, ostatnie zdanie otrzymuje brzmienie: „*Jeżeli Zamawiający wyśle informację faksem lub mailem po godzinie 16<sup>00</sup> dniem powzięcia wiadomości jest następnym dniem roboczym.*”

**9. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 8 pkt 9** – Prosimy o wykreślenie słów „wszelkie wady i uszkodzenia” gdyż Wykonawca nie może usuwać na własny koszt wszelkich uszkodzeń również tych przez niego niezawinionych np. dewastacje, akty wandalizmu itp. Proponujemy zapis „wady i uszkodzenia powstałe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy”.

Odpowiedź:

Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy. W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 8 ust. 9, pierwsze zdanie otrzymuje brzmienie: „*Wady i uszkodzenia powstałe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca jest zobowiązany usunąć na własny koszt w terminie nie dłuższym niż 3 dni łącznie w danym miesiącu kalendarzowym.*”

**10. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 10 pkt 5** – Wnoskujemy o zmianę terminu płatności na 14 dni od dnia otrzymania faktury VAT, gdyż w § 5 pkt 11, termin płatności w fakturach dla Wykonawcy za jazdy próbne oraz trasy przejazdu wynoszą 14 dni. Zatem zasadą partnerskiego traktowania prosimy o ujednoczenie zapisów.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy, ale dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:  
1) w Rozdziale 4 pkt 4.11 SIWZ, ostatni wiersz otrzymuje brzmienie: „*wystawionych faktur VAT, w nieprzekraczalnym terminie 30 dni od daty otrzymania.*”  
2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 11, ostatni wiersz otrzymuje brzmienie: „*w nieprzekraczalnym terminie 30 dni od daty otrzymania.*”

**11. SIWZ pkt 6 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 7** - Jakie wartości współczynników niezawodności i gotowości technicznej osiągają obecnie ezty przeznaczone do wykonania naprawy rewizyjnej ?

Odpowiedź:

Elektryczne zespoły trakcyjne przeznaczone do naprawy osiągają średnio współczynniki wymagane w SIWZ.

**12. Załącznik 10 Modernizacja M1 pkt 1 b)** - Co oznacza 800M? Prosimy o podanie parametrów



technicznych analogicznie jak w punkcie a)

**Odpowiedź:**

W wyniku złożonego zapytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj. w załączniku nr 10 do SIWZ, Modernizacja M1 pkt 1 lit b, który otrzymuje brzmienie:

„b) próżniowego

- znamionowe napięcie łączeniowe: 3 000 V
- znamionowe napięcie izolacji: 3 700 V
- znamionowe napięcie udarowe: 20 000 V
- znamionowy prąd ciągły: 800 A
- znamionowy prąd wyłączalny przy określonej stałej czasowej obwodu: 40/20, 60/30 (kA/ms)
- nastawa przekaźnika nadmiarowo prądowego: 1 000 A
- czas własny wyłącznika:  $\leq 700 \mu s$
- trwałość łączeniowa:  $\geq 10\ 000$  cykli
- trwałość mechaniczna:  $\geq 20\ 000$  cykli
- maksymalna częstość łączeń: 30/h
- dopuszczalny poziom zanieczyszczeń: PD3A
- kategoria przepięć: OV3
- maksymalne przepięcie łączeniowe: 9 kV
- znamionowe napięcie obwodów pomocniczych: 24 V
- znamionowy prąd obwodów pomocniczych:  $\leq 3$  A
- maksymalny chwilowy pobór prądu przez obwody pomocnicze: 10 A
- stopień ochrony: IP 40.”

**13. Załącznik 10.1 Modernizacja M pkt 2 a) - Czy dopuszcza się silniki asynchroniczne z korpusami adoptowanymi z silników prądu stałego eksploatowanych obecnie w ezr ?**

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza zastosowanie silników asynchronicznych z korpusami adoptowanymi z silników prądu stałego w eksploatowanych obecnie EZT.

**14. SIWZ pkt 4.5 – Wnioskujemy o zapis, iż Zamawiający udostępni Wykonawcy dokumentację EN57AKM wykonanych w latach 2010-2011.**

**Odpowiedź:**

Zamawiający udostępni wymaganą dokumentację po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Zamawiającym tel. kont. + 48 22 47 38 477.

**15. SIWZ pkt 4.5 – Czy EN57AKM modernizowane w latach 2010-2011 są kompatybilne między sobą oraz czy są kompatybilne z pojazdami EN57AKM poddawanych naprawie przed rokiem 2010.**

**Odpowiedź:**

Elektryczne zespoły trakcyjne serii EN57AKM modernizowane w latach 2010-2011 są kompatybilne pomiędzy sobą, aczkolwiek nie są kompatybilne z EZT modernizowanymi przed 2010 rokiem, z uwagi na zastosowanie innego sprzęgu elektrycznego.

**16. SIWZ pkt 3.5 oraz załącznik nr 15 i 15.1 § 2 - Prosimy o wskazanie oraz udostępnienie konkretnych DSU wg. których będzie należało przeprowadzić naprawę ?**



Odpowiedź:

Dokumentacja Systemu Utrzymania Pojazdów jest do wglądu u Zamawiającego. Jej udostępnienie jest możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu terminu z Zamawiającym tel. kont. + 48 22 47 38 477.

**17. SIWZ pkt 3.5 ppkt 4 dot. zad.1 i 2 tiret g oraz Załącznik nr 15 § 2 pkt 4 tiret 8** – Co Zamawiający rozumie pod pojęciem porysowane szyby ? Prosimy o sprecyzowanie.

Odpowiedź:

Szyby porysowane są to szyby uszkodzone mechanicznie, mające uszkodzoną powierzchnię.

**18. SIWZ pkt 3.5 ppkt 4 dot. zad.1 i 2 tiret l oraz Załącznik nr 15 § 2 pkt 4 tiret 8** – Co oznacza zapis uszczelnienie drzwi automatycznych od dołu ?

Odpowiedź:

Zapis ten oznacza doszczelnienie drzwi automatycznych przy trójkątach progowych.

**19. SIWZ pkt 3.5 ppkt 4 dot. zad.1 i 2 tiret e oraz Załącznik nr 15 § 2 pkt 4 tiret 5** – Czy tapicerka bez względu na poziom uszkodzenia ma być wymieniana czy tylko ta uznana za uszkodzoną i niemożliwą do wyczyszczenia ?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż tapicerka ma być bezwzględnie wymieniana na nową.

**20. SIWZ pkt 3.5 ppkt 4 dot. zad.1 i 2 tiret n oraz Załącznik nr 15 § 2 pkt 4 tiret 21** – Czy Zamawiający ze względu na wymienianie rolet przeciwsłonecznych przy ostatnich naprawach okresowych dopuści wymianę tylko uszkodzonych lub samą wymianę materiału z naprawą mechanizmów? Będzie to miało wpływ na cenę ofertową.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż wszystkie rolety przeciwsłoneczne należy wymienić na nowe.

**21. SIWZ pkt 4. 6 ppkt. 9 oraz Załącznik nr 15 § 5 pkt 6 tiret 10** – Prosimy o określenie miejsca i kształtu pionowej poręczy montowanej w przedziale rowerowym?

Odpowiedź:

W wyniku złożonego zapytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:

1) w Rozdziale 4 pkt 4.6 ppkt 9 SIWZ, który otrzymuje brzmienie: „wykonał montaż dwóch pionowych poręczy w przedziale dla podróżnych z większym bagażem ręcznym (tylko w przedziale wyposażonym w wieszaki rowerowe). Miejsce i kształt pionowej poręczy montowanej w przedziale rowerowym należy uzgodnić z Zamawiającym.”

2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 6 pkt 9, który otrzymuje brzmienie: „wykonał montaż dwóch pionowych poręczy w przedziale dla podróżnych z większym bagażem ręcznym (tylko w przedziale wyposażonym w wieszaki rowerowe). Miejsce i kształt pionowej poręczy montowanej w przedziale rowerowym należy uzgodnić z Zamawiającym.”

**22. Załącznik nr 9 do SIWZ** - W jakim terminie Zamawiający poda nowe numery inwentarzowe dla naprawianych pojazdów, czy razem z harmonogramem naprawczym ?

Odpowiedź:

Zamawiający poda numery inwentarzowe w czasie naprawy konkretnego pojazdu.

**23. SIWZ pkt 4.12 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 12** – W związku z koniecznością wykonania jazd próbnych w trakcji podwójnej prosimy o sprecyzowanie, w jakim terminie należy zawiadomić Zamawiającego aby zabezpieczył i dostarczył ezt do jazdy próbnej w trakcji podwójnej. Proponujemy, aby termin ten nie był dłuższy niż dwa dni robocze.

Odpowiedź:

W wyniku złożonego zapytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:

1) w Rozdziale 4 pkt 4.12 SIWZ, po kropce dopisuje się zadanie w brzmieniu: „Zamawiający zabezpieczy EZT do jazdy próbnej w trakcji podwójnej, w terminie dwóch dni roboczych, licząc od dnia powiadomienia przez Wykonawcę.”

2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 12, po kropce dopisuje się zdanie w brzmieniu: „Zamawiający zabezpieczy EZT do jazdy próbnej w trakcji podwójnej, w terminie dwóch dni roboczych, licząc od dnia powiadomienia przez Wykonawcę.”

**24. SIWZ pkt 4.12 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 12** – Prosimy o potwierdzenie, iż zapisy w tym punkcie oznaczają iż Zamawiający zabezpiecza trasy jazd próbnych w trakcji wielokrotnej oraz poniesie koszty z tym związane.

Odpowiedź:

Zamawiający zabezpiecza trasy jazd próbnych w trakcji wielokrotnej, a kosztem ich przeprowadzenia obciąża Wykonawcę.

**25. SIWZ pkt 4.12 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 12** – Prosimy o sprecyzowanie obszaru działania spółki „Koleje Mazowieckie –KM”.

Odpowiedź:

Obszarem działania Spółki „Koleje Mazowieckie – KM” jest głównie obszar Województwa Mazowieckiego.

**26. SIWZ pkt .4.1** - Prosimy o zmianę słowa „poddawane” na „wykorzystywane”.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychyła się do wniosku Wykonawcy.

**27. SIWZ pkt.4.6 ppkt 9 i 10 oraz Załącznik nr 15 § 5 pkt 6 tiret 9 i 10** – Prosimy o potwierdzenie, iż Zamawiający dostarczy poręcze i osłony na sprzęgi we wzorach i o parametrach przez siebie wybranych, a Wykonujący ma za zadanie dokonać montażu?

Odpowiedź:

Wykonawca pokrywa koszty wykonania oraz montażu poręczy i osłon sprzęgów czołowych – wzory podlegają uzgodnieniu z Zamawiającym.

**28. SIWZ pkt 4.14 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 14** - Wysokie standardy bezpieczeństwa w ruchu kolejowym obwarowane przepisami i normami zebranymi w załącznikach nr 3 i 3-1 wymuszają po stronie Wykonawcy szczególną staranność wykonania napraw rewizyjnych z modernizacją. Desygnowanie na Komisarza Odbiorczego kompetentnego przedstawiciela Zamawiającego i jego stała obecność w procesie realizacji zadań jest dodatkowym zabezpieczeniem wysokiej jakości wykonania usługi jak również kontroli Wykonawcy. Niebagatelną rolę





w prawidłowym i terminowym wykonaniu umowy odgrywają gwarancje i kary umowne, dlatego uważamy, że niedopuszczalny jest zapis o arbitralnym osądzie Zamawiającego, że Komisarz Odbiorczy został wprowadzony w błąd. Jednocześnie Zamawiający przypisuje sobie prawo do wymuszania dodatkowych ewentualnych kosztów ze strony Wykonawcy. Jednostronne przenoszenie całej odpowiedzialności na Wykonawcę w formie uznania jego winy w postaci świadomego wprowadzania w błąd, przy tak rygorystycznym przeanalizowaniu wszelkich odstępstw od niezwykle precyzyjnie sformułowanej umowy i warunków określonych w SIWZ uważamy za niezgodne z zasadą równości stron przy zawieraniu umów.

Prosimy o wykreślenie w/w punktów.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**29. SIWZ pkt.4.15 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 15** - Dopuszczenie przez Zamawiającego odbioru złomu za pośrednictwem wynajętej przez Zamawiającego firmy powinno odbywać się na koszt Zamawiającego, ponieważ Wykonawca nie ma wpływu na wybór firmy i cen za usługę. Prosimy o potwierdzenie, iż odbiór złomu nie będzie w tym przypadku odbywał się na koszt Wykonawcy. Prosimy również o zapis iż Zamawiający pokryje w tym przypadku koszty magazynowania złomu.

Odpowiedź:

Zamawiający pokrywa koszty odbioru złomu za pośrednictwem wynajętej firmy. Zamawiający nie wyraża zgody na pokrycie ewentualnych kosztów magazynowania złomu, u Wykonawcy.

**30. SIWZ pkt.4.15 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 5 pkt 15** – w celu sporządzenia rzetelnej kalkulacji prosimy o określenie miejsca lub miejsc, do których będzie transportowany złom, należący do Zamawiającego, w przypadku gdy Wykonawca będzie na własny koszt dokonywał zwrotu.

Odpowiedź:

W wyniku zadanego zapytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów w SIWZ tj.:

1) w Rozdziale 4 pkt 4.15 SIWZ, trzecie zdanie otrzymuje brzmienie: „Wykonawca dokona zwrotu elementów w terminie nie przekraczającym 30 dni kalendarzowych od daty zakończenia naprawy z modernizacją na własny koszt do Sekcji Napraw i Eksploatacji Taboru, skąd został skierowany dany EZT do naprawy.”

2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 5 ust. 15 trzecie zdanie otrzymuje brzmienie: „Wykonawca dokona zwrotu elementów w terminie nie przekraczającym 30 dni kalendarzowych od daty zakończenia naprawy z modernizacją na własny koszt do Sekcji Napraw i Eksploatacji Taboru, skąd został skierowany dany EZT do naprawy.”

**31. SIWZ pkt 4.18 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 6** - wykonanie prac ze względu na obowiązujące przepisy prawa pracy powinny być podane w dniach roboczych, orientacyjne harmonogramy dostawy ezt do naprawy nie dają podstaw do precyzyjnego zaplanowania procesu technologicznego i uwzględnienia dni ustawowo wolnych od pracy. Proponujemy zmianę zapisu z „niżej 40 dni kalendarzowych” na „niżej 40 dni roboczych” w zadaniu nr 1 i odpowiednio „niżej 65 dni kalendarzowych” na „niżej 65 dni roboczych” w zadaniu nr 2. Inne czynności Zamawiający wylicza w dniach roboczych, na przykład dni na udzielenie odpowiedzi Wykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.



**32. SIWZ pkt 6.3 ppkt 1 i 2 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 7 - współczynniki Wu i Wn w ust. 6.1 i 6.2 są zdefiniowane jako Kg i Kn prosimy o ustalenie prawidłowego nazewnictwa.**

Odpowiedź:

W wyniku złożonego zapytania, Zamawiający dokonuje zmiany zapisów SIWZ tj.:

- 1) w Rozdziale 6 SIWZ, wszystkie wyrazy „Kg” otrzymują nowe brzmienie: „Wu” oraz wszystkie wyrazy „Kn” otrzymują nowe brzmienie: „Wn”
- 2) w załączniku nr 15, 15.1 do SIWZ w § 7, wszystkie wyrazy „Kg” otrzymują nowe brzmienie: „Wu” oraz wszystkie wyrazy „Kn” otrzymują nowe brzmienie: „Wn”.

**33. SIWZ pkt 6.4 i 6.5 oraz Załącznik nr 15 i 15.1 § 7 - nie przewidują okresu czasu w jakim te kary umowne będą naliczane i w jakim okresie będą mogły być stosowane. Prosimy o wprowadzenie zapisu, iż w okresie udzielonej gwarancji na cały ez.**

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**34. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 8 pkt 2 – Prosimy o zapis, iż Wykonawca przekaze Zamawiającemu dokumenty gwarancyjne na podzespołu posiadające dłuższy okres gwarancji po wygaśnięciu gwarancji określonej w § 8 pkt 1. Dostawcy nie godzą się na odpowiadanie w tym samym czasie przed dwoma podmiotami.**

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**35. Załącznik nr 10 do SIWZ M3 – Czy Zamawiający dopuszcza jeden stojak na pięć rowerów?**

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż nie dopuszcza zastosowania jednego stojaka na 5 rowerów.

**36. Załącznik nr 10 do SIWZ M7, M8 i 10.1 M – Jakie są wymogi ZTM Warszawa ?**

Odpowiedź:

1. Pojazdy muszą być wyposażone w urządzenia zgodne pod względem funkcjonalnym z urządzeniami Systemu Pobierania Opłat za Przejazdy produkcji ACS Public Transport Europe - Affiliated Computer Services, Solutions France SAS, [www.acs-inc.com](http://www.acs-inc.com).
2. EZT wyposażony w port podczerwieni oraz w instalację elektryczną do punktów mocowania: kasowników z podstawą kasownika (usytuowanie w pobliżu każdych drzwi, miejsce uzgodnione z Zamawiającym), sterownika z końcówką przyłączeniową (miejsce montażu uzgodnione z Zamawiającym), portu podczerwieni z końcówką.
3. Port podczerwieni zamocowany przy stanowisku maszynisty, w takim miejscu które co najmniej w tej części musi przepuszczać promieniowanie podczerwone.

**37. Załącznik nr 10 do SIWZ M7, M8 i 10.1 M – wnioskujemy o udostępnienie wymogów ZTM Warszawa gdyż są one niezbędne do rzetelnego sporządzenia oferty.**

Odpowiedź:

Odpowiedź została udzielona w odpowiedzi na zapytanie nr 36.





**38. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 11 pkt 2 oraz 4** – Wnoskujemy o zmianę na „...wartości netto stałego zakresu za każdy dzień opóźnienia...”

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**39. Załącznik nr 15 oraz 15.1 § 11 pkt 3** – Wnoskujemy o zmianę z „nie może przekroczyć 15% wartości brutto” na „nie może przekroczyć 10% wartości netto”.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**40. Dot. Rozdział 8 ust.8.1 pkt 2 ppkt a do SIWZ** – Z uwagi na dużą modernizację jakiej poddawane są ezt w realizowanych dla Państwa umowach, która zwiększa niezawodność eksploatacji pojazdów oraz poprawia komfort podróżnych, jednak wymaga od Wykonawców o wiele większego doświadczenia i potencjału technicznego niż ma to miejsce podczas realizacji większości napraw rewizyjnych IV poziomu z modernizacją, gdzie modernizacji podlega jedynie toaleta WC, montaż elektronicznych tablic i SOD mając na uwadze samą możliwość realizacji napraw ezt w takim zakresie przy zachowaniu bezpieczeństwa podróżnych w ramach ogłoszonego przetargu wnoskujemy o zmianę zapisu w tym punkcie na: *„W zakresie zadania nr 1 – trzy naprawy IV poziomu utrzymania EZT (rewizyjnych) z modernizacją w zakresie co najmniej montażu przetwornicy statycznej i sprężarki śrubowej na kwotę nie mniejszą niż 400 000,00 PLN netto, każdego EZT”.*

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

**41. Dot. Rozdział 8 ust.8.1 pkt 3 do SIWZ** – Wprowadzenie wymagań odnośnie terminu uzyskania świadectw na kilka dni przed składaniem ofert wyklucza możliwość uzyskania nowych świadectw z uwagi na czas trwania procedur ich przyznawania. Decyzja uniemożliwia składanie ofert zakładom, które posiadają świadectwa bezterminowe i uzyskane najwcześniej, a więc posiadające najdłuższe udokumentowane doświadczenie w naprawach ezt i cieszące się największym zaufaniem wystawcy świadectwa. W związku z powyższym prosimy o rezygnację z wymagań dotyczących daty uzyskania świadectw.

Odpowiedź:

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

#### Zapytanie Wykonawcy V

**Pytanie dot. Załącznika nr 11 SIWZ – Wykaz wykonanych usług.**

Jako, że naprawa IV poziomu utrzymania EZT /rewizyjna/, zawiera się w naprawie V poziomu utrzymania EZT /główna/, rozumiem, że przy zadaniu numer 1 /naprawy rewizyjne/, w tabeli możemy wykazać wykonanie napraw głównych EZT i nie będzie to w żadnym stopniu naruszać Państwa postanowień w tym zakresie ?

Odpowiedź:

Wymagania i warunki w SIWZ, zostały określone w sposób jasny i zadaniem Zamawiającego nie wymagają wyjaśnienia.

Zamawiający spełnienie wymagań i warunków, oceni podczas otwarcia i badania ofert.



Koleje  
Mazowieckie

„Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o.o.  
03-802 Warszawa  
ul. Lubelska 1

Zarząd  
tel. (+48 22) 47 38 716  
fax (+48 22) 47 38 814

### **Zapytanie Wykonawcy VI**

W nawiązaniu do w/w przetargu zwracamy się do Państwa z prośbą o przesunięcie terminu składania ofert na dzień 09.01.2012 r.

### **Odpowiedź:**

Zamawiający nie przychylił się do wniosku Wykonawcy.

Pozostałe postanowienia SIWZ pozostają bez zmian.

### **Otrzymują:**

1. Wykonawcy, którym przekazano SIWZ,
2. Strona internetowa Zamawiającego ([www.mazowieckie.com.pl](http://www.mazowieckie.com.pl)),
3. a/a.

Prosimy o niezwłoczne odesłanie faksem na nr 22 47 37 518 lub pocztą elektroniczną na adres: [przetargi@mazowieckie.com.pl](mailto:przetargi@mazowieckie.com.pl) potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma, opatrzonego datą, pieczęcią firmową i podpisem.

CZŁONEK ZARZĄDU  
Dyrektor Eksploatacyjny

Czesław Sulima

PREZES ZARZĄDU

Artur Kudwa

20

Numer KRS: 0000222735, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
Kapitał zakładowy: 481 909 000,00 zł • NIP: 1132520369 • REGON: 015876404

**Mazowsze.**  
serce Polski



ISO 9001:2008

